

CONTENTS

English Français Deutsch Español

Study Points/Points d'étude/Unterrichtspunkte/Puntos para el estudio.....	3			
Preface/Préface/Vorwort/Prólogo.....	4	5	6	7
Tonalization/Tonalisation/Tonalization/Tonalización	8			
Vibrato Exercises/Exercices de vibrato/vibratoübungen/Ejercicios de vibrato	9			

Track Numbers*

1 Gavotte/Gavotte/Gavotte/Gavota, <i>P. Martini</i>	10			1
2 Minuet/Menuet/Menuett/Minueto, <i>J. S. Bach</i>	12			2
3 Gavotte in G Minor/Gavotte en sol mineur/Gavotte in g-Moll/Gavota en sol menor, <i>J. S. Bach</i>	14			3
4 Humoresque/Humoresque/Humoreske/Humoresque, <i>A. Dvořák</i>	16			4
5 Gavotte/Gavotte/Gavotte/Gavota, <i>J. Becker</i>	18			5
6 Gavotte in D Major/Gavotte in ré majeur/Gavotte in D-Dur/Gavota en re mayor, <i>J. S. Bach</i>	20			6
7 Bourrée, <i>J. S. Bach</i>	22			7
New Musical Terms/Nouveaux termes musicaux/				
Neue musikalische Fachausdrücke/Nuevos términos musicales.....				
	26	26	27	27
Sources/Sources/Quellen/Fuentes				
	26	26	27	27

Instructions for the Study of Volume 3

1. Have the student listen daily to the recordings of the music they are currently studying. This listening helps them make rapid progress.
2. Tonalization should always be included at each lesson and should be a part of the daily practice at home.
3. Constant attention should be given to accurate intonation.
4. In Volume 3, particular emphasis should be placed on the study of phrasing.

Instructions pour l'étude du cahier 3

1. Veillez à ce que les élèves écoutent quotidiennement les enregistrements des morceaux qu'ils sont en train d'étudier. Cette écoute les aide à faire de rapides progrès.
2. La tonalisation devrait toujours faire partie des leçons et des exercices quotidiens à la maison.
3. Une attention constante devrait être dirigée vers une justesse correcte.
4. Dans le cahier 3 on devrait accorder une importance particulière à l'étude du phrasé.

Unterrichtshinweise für Band 3

1. Die Schüler sollten die CD-Aufnahmen der Stücke, die sie gerade lernen, täglich anhören. Dies hilft ihnen, schneller voran zu kommen.
2. In jeder Unterrichtsstunde und bei jedem Üben sollte Tonalization gespielt werden.
3. Auf eine gute Intonation sollte ständig geachtet werden.
4. In Band 3 soll besonders an der Phrasierung gearbeitet werden.

Instrucciones para el estudio del volumen 3

1. Haga que el estudiante escuchen diariamente los discos de la música que están estudiando en el momento. Esta audición les ayudará a progresar rápidamente.
2. La tonalización debe ser incluida en cada lección y debe ser parte de la práctica diaria en casa.
3. Se debe prestar constante atención a una correcta afinación.
4. En el volumen 3 se debe poner particular énfasis al estudio del fraseo.

*Piano accompaniments begin on Track 8.

*Les accompagnements au piano commencer sur la piste 8.

*Die Klavierbeleitungen beginnen bei Track 8.

*Los acompañamientos de piano comienzan en la pista 8.

2 Minuet

Menuet Menuett Minueto

J. S. Bach

Minuet I

Allegretto

mf con grazia

mp

f

p

f

p

Fine

* All ornaments in parentheses are optional and not performed on the recording. The instructor may want to teach these ornaments according to each student's ability.

* Les ornements entre parenthèses sont facultatifs et ne sont pas joués sur l'enregistrement. Le professeur enseignera ces ornements selon les capacités de chaque élève.

* Alle Verzierungen in Klammern sind der freien Wahl des Lehrers überlassen, der sie entsprechend der Spielfähigkeit des Schülers einbeziehen kann. Auf der CD sind diese Verzierungen nicht zu hören.

* Todos los ornamentos entre paréntesis son opcionales, y no son tocados en la grabación. El instructor puede enseñar estos ornamentos de acuerdo a la habilidad de cada alumno.

A

B

• For parts **A** and **B**, stop the bow lightly after the leaving enough bow for the next note. Without lifting the bow, continue to play the next note.

• Dans les parties **A** et **B**, arrêtez l'archet doucement après la , laissant assez d'archet pour jouer la prochaine note. Sans soulever l'archet, continuez en jouant la note suivante.

• Halte den Bogen in den Teilen **A** und **B** jeweils nach der punktierten halben Note an . Spiele die nächste Note, ohne den Bogen abzuheben.

• Para las partes **A** y **B** pare ligeramente el arco después de , dejando suficiente arco para la siguiente nota. Sin levantar el arco continúe tocando la siguiente nota.

For this part,
Pour cette partie,
Übe diesen Teil
Para esta parte

practice this way:
pratiquez ainsi:
auf folgende Weise:
practique de esta forma:

• Review "Shifting Positions: 3rd Position" (*Volume 2*)

• Revoir « Changement de positions : troisième position » (*2^{ème} cahier*)

• Wiederhole das Kapitel "Lagenwechsel: 3. Lage" (*Heft 2*)

• Repase "Cambio de posiciones: 3.^a posición" (*Volumen 2*)

7 Bourrée

J. S. Bach

Bourrée I

Allegro

The musical score for Bourrée I by J.S. Bach is presented in a single system with seven staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro'. The score begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff starts with a dynamic marking of *mf* and includes a trill marked with a circled 'tr'. The second staff begins at measure 5 and includes a *cresc.* marking and a dynamic marking of *p*. The third staff begins at measure 9 and includes a dynamic marking of *mf* and a *p* marking. The fourth staff begins at measure 13 and includes a dynamic marking of *f*. The fifth staff begins at measure 17 and includes a dynamic marking of *f* and a marking '* x4' above a note. The sixth staff begins at measure 21 and includes a dynamic marking of *p*. The seventh staff begins at measure 25 and includes a dynamic marking of *p* and ends with the word 'Fine'. The score is annotated with various performance instructions such as *mf*, *cresc.*, *p*, *f*, and *Fine*, as well as fingering numbers (4, 0) and a trill symbol.

* The "x4" indicates an extension of the 4th finger one half step higher without changing position.

* L'annotation x4 indique une extension du 4^{ème} doigt un demi-ton au dessus sans changer de position.

* Das Zeichen "x4" bedeutet, dass der 4. Finger einen Halbtonschritt höher aufgesetzt wird ohne dabei einen Lagenwechsel auszuführen.

* El "x4" indica una extensión del 4.º dedo medio tono arriba sin cambiar de posición.